

5b_`U[Y`[Y[Yb`ð [YbX`]WYb`bUWX A YggYfUhhUW_Y`]b`A Uf_hVfY]h

9]b`%+!`À\`f][Yf`k]fX`bUWX`Y]bYf`A YggYfUhhUW_Y`]b`6UmYfb
k Y[Yb`j Yfgi W`hYb`HchgW`U[g`Ub[Y`_U[h`' ð [YbX_Ua` a Yf
YbhgW`Y]XYh`VU`X"

9]bV`]W_Y`]b`X]Y`5i gk]f`_i b[Yb`j cb` ; Yk U`h
]b`XYf` : Ua`]`Y

ð`A Uf_hVfY]hž`Y]bYf`_`Y]bYb`GhUXh`]b`l bhYfZfUb`_Ybž`fØW`h`Y]b
hfU[]gW`Yf`J cfZU``]bg`@W`h`XYf`² ZZb`h`]W`_Y]hž`XYf`X]Y
; Ya`Y]bgW`UZh`h]YZ`YfgW`ØhhYfh`\`Uh`'8]Y`GhUUhgUb`k U`hgW`UZh`\`Uh
bi`b`Y]b`J YfZU`fYb`[Y[Yb`Y]bYb`%+!`À\`f][Yb`ð [YbX`]WYb
Y]b[Y`Y]hYhž`XYf`]b`X]Y`[fUi`gUa`Y`A YggYfUhhUW_Y`]Ui`Z`gY]bY
: Ua`]`Yba`]h[`]YXYf`i bX`Y]bYb`6Y`_UbbhYb`j Yfk]W_Y`h`k Uf`"8]YgYf
J cfZU``[YgW`U`j cf`Yhk U`gYW`g`A cbUhYb`i bX``Àggh`X]Y` : fU[Yb
bUWX`XYf`G]W`Yf`Y]h`]b`\`Y]a`]gW`Yb`K`ÀbXYb`i bX`XYa` `l a [Ub[
a`]h` ; Yk U`h`i bhYf`ð [YbX`]WYb`Ui`Z`ca` a Yb"

J cfZÀ``Y`bYi fc`c []gW` j YfghY`Yb

8]Y`Vfi hU`Y`5hUW_Yž`X]Y`]a` `?Yfb`Y]bY`5i gY]bUbXYfgYhni b[
]bbYf`U`V`XYf` : Ua`]`Y`k Ufž`k]fZh`Y]b`GW`U[`]W`h`Ui`Z`X]Y
DfcV`Ya` Uh`_j cb`[Yk U`h`Àh][Ya` `J Yf`U`h`Yb`]b
nk]gW`Yba` YbgW`]W`Yb`6Yn]Y`\i b[Yb`"8Yf`ð [YbX`]WY`k]fX
Ub[Y`_U[h`k Y[Yb`j Yfgi W`hYb`HchgW`U[g`]b`nk`Y] : À``Yb`i bX
k Y[Yb`[YZ`\`f`]W`Yf`?ØfdYfj`Yf`Yhni b[`]b`XfY] : À``Yb`"8]YgY
fYW`h`]W`Yb`6Y[f]ZZY`VYn]Y`\Yb`g]W`X`UfUi`Zž`XUgg`a` Ub``Ya` UbXYa
UVg]W`h`]W`g`W`k`YfYa` `ØfdYf`]W`Yb`GW`UXYb`ni`ZØ[Yb`a` ØW`hY
cXYf`X]Yg`Ui`W`h`Uhg`ÀW`]W`h`i`h`"8]Y`[YbUi`Yb`6Yk`Y[[fØbXY`ZØf`X]Y
HUh`g]bX`V]g`Ub[`i b`_Uf`i bX`a` UWX`Yb`XYi`h`]W`ž`XUgg`a` Ub`c`Zh`b]W`h

bi f`X]Y`HUhgY`Vghž`gcbXYfb`Ui W`XUg`l a ZY`X`i bX`X]Y
dgmW`cgc`n]U`Yb`6YX]b[i b[Yb`VYhfUW`hYb`a i gg"

đ [YbXghfUZfYW`h`i bX`gY]bY`6YXYi hi b[

6YgcbXYfg`Yfj`cfni`YVYb`]ghž`XUgg`Yg`g]W`i a`Y]b
đ [YbXj`YfZU`fYb`UbXY`hž`k Ug`VYXYi`hYhž`XUgg`XYf`Dfc`nYgg`c`bY
2 ZYb`h]W`_Y]h`ghUhhZ]bXYh`8]Yg`]gh`Y]b`fYW`h]W`Yf
GW`i hna`YW`Ub]ga`i gž`XYf`?]bXYfb`i bX`đ [YbX`]W`Yb
ni [i hY`_ca`a`h`9g`Yfa`Ò[`]W`h]`bYbž`j`cf`Y]bYa`i`fhY`]`[YgW`Øhnh
ni`k`YfXYbž`i`bX``]Zhž`]fY`Df]j`Uhg`d`ÀfY`ni`k`U`fYb`8]Y
9bhgW`Y]Xi`b[`ØVYf`X]Y`Ni`Uggi`b[`XYf`5b`_U[Y`a`i`gg`bi`b`j`cb`XYf
đ [YbX`_Ua`a`Yf`XYg`@UbX[Yf]W`hg`K`ØfnVi`f[`[YhfcZYb`k`YfXYb"

9]b`5i`Zfi`Z`ni`f`GYbg]V`]g]Yfi`b[

8]YgYf`J`cfZU`]gh`Y]b`Xf]b[YbXYf`5ddY`]Ub`X]Y`; Ya`Y]bgW`UZhž
ØVYf`X]Y`H`Ya`Yb`; Yk`U`hi`bX`?`cbZ]_h`YfXY`]b`: Ua`_]Y]b
Ui`Zni`_`ÀfYb`9g`]gh`k`]W`h][ž`XUg`6Yk`i`gghgY]b`ZØf`ZJa`_]`ÀfY`; Yk`U`h
ni`gW`ÀfZYb`i`bX`Df`Àj`Ybh]cbga`U»`bU`a`Yb`ni`Yf[fY]ZYb"
6]Xi`b[gY]bf]W`hi`b[Ybž`Gcn]U`X]YbghY`i`bX`X]Y`Dc`]nY]gd]Y`Yb
XUVY]Y]bY`YbhgW`Y]XYbXY`Fc`Yž`i`a`fYW`hY]h][`Ui`Zgc`W`Y
5bnY]W`Yb`ni`fYU[]YfYb`i`bX`i`bhYfghØhmi`b[`Ubni`V]YhYb"

: Un]h.`8Yf`K`Y[`ni`f`<Y`]i`b[`i`bX`Df`Àj`Ybh]cb

8]Y`; YgW`Y`b]ggY`]b`A`Uf`_hVfY]h`ghY`Yb`b]W`h]gc`]Yfh`XU`G]Y
gd]Y[Y`b`Y]bYb`VfY]hYfYb`HfYbX`j`cb`ni`bY`a`YbXYf`; Yk`U`hi`bX
GdUbbi`b[Yb`]b`: Ua`_]Yb`k`]XYfž`X]Y`]b`XYb`YmhYb`]U`fYb
a`Y`fZUW`Xc`_i`a`Ybh]Yfh`k`i`fXYb`9g`]gh`j`cb`YbhgW`Y]XYbXYf
6YXYi`hi`b[ž`XUgg`X]Y`; YgY`gW`UZhni`gUa`a`Yb`_ca`a`hž`i`a`gc`W`Y
J`cfZ`À`Y`ni`j`Yf`]bXYfb`i`bX`X]Y`6YhfcZYbYb`ni`i`bhYfghØhYb`8Yf
: U`X`Yg`đ [YbX`]W`Yb`nY][`hi`bgž`k`]Y`k`]W`h][`Yg`]ghž`F`Ài`a`Y`ZØf
8]U`c[`i`bX`J`Yfgh`AbXb]g`ni`gW`UZZYbž`i`a`XYfUfh][`Yb`HfU[`ØX]Yb
j`cfni`VYi`[`Yb"

· B 5;

8YhU]g

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY